

# UNIVERSITÉ L'AURORE

CHANG-HAI

上海震旦大學

I hereby certify that this copy  
is a true and complete copy of  
the original

Dated the 17th day of May 1942

CHAN KAI YUNG  
Notary Public, Hong Kong.



## DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES

(ÉQUIVALENT AU BACCALAURÉAT FRANÇAIS)

Mr. *Tch'ien Tseu-chen* 陳佐舜  
de *Hao-hai (Kwang-tong)* 廣東南海  
ayant terminé ses études secondaires suivant le programme du  
Cours préparatoire et subi avec succès l'examen final, l'Université  
l'Aurore lui délivre le présent diplôme.

Chang-hai, le 30 Juin 1942

Le Recteur



*Germany*

L'équivalence du baccalauréat français  
pour l'admission aux Universités a été  
accordée au présent diplôme par un arrêté  
du Ministre de l'Instruction Publique en  
date du 30 Novembre 1918.

本證書等於法國業士證書經法國  
政府承認得入法國各大學正科肄業

大學預科畢業證書